

**OFFICINE SASPE S.R.L.**

Via Senato, 10  
20020 ARESE (MI)

**Date : 26.11.10**

**Doc. N° Cover 62F6A**

**INSPECTION BOOK N° 62F6A**

**WORKSHOP JOB N° : 1E35**

**CUSTOMER : BALLESTRA S.p.A. Milano**

**JOB : 1E35**

**ORDER N°. : 101723**

**Item : 62F6A**

**Description : SLURRY FEEDING FILTER**

**OFFICINE SASPE S.R.L.**  
E.Accomazzi

**DESMET BALLESTRA S.p.A.**  
Inspector  
Gatti Davide

*23/1/10*

**WHITE PICKLING REPORT**

**( For apparatus in Stainless steel with parts in Carbon steel )**

**QUALITY CONTROL PLAN No. : 62F6A**

Customer	BALLESTRA S.P.A.
Customer Order No.	101723
Job	1E35
Item	62F6A
Description	SLURRY FEEDING FILTER
Data sheet	1E35.35.1140
Constructive Dwg.	SB.PRS.00307

Il decapaggio esterno è stato eseguito in accordo alla specifica Ballestra No SB\_ATI\_SP002/4 utilizzando pasta decapante DECABLITZ DR5 per un' ora e risciacquando accuratamente con acqua potabile.

***The external white pickling treatment has been performed, according to the Ballestra's specification No. SB\_ATI\_SP002/4 with paste DECABLITZ DR5 for one hour and thoroughly rinsed with water of drinking quality.***

Il ciclo di verniciatura su superfici esterne è stato eseguito in accordo alla specifica Ballestra No. SB\_ATI\_SP002/4 utilizzando antiruggine COSMALVER TIPO BW0136

***The external painting cycle has been performed, according to the Ballestra's specification No. SB\_ATI\_SP002/4 with antirust COSMALVER TYPE 0136***

Le parti interne sono state pulite per mezzo di solvente EMULCLEAR M.

***The internal parts have been cleaned by means of solvent EMULCLEAR M.***

OFFICINE SASPE S.R.L. - ARESE (MI)

CUSTOMER INSPECTOR

DESMEYER BALLESTRA S.p.A.

Inspector  
Gatti Davide

24/11/10

OFFICINE SASPE S.R.L.

Via Senato, 10  
20020 ARESE (MI)

Date : 26.11.10

Doc. No. : 62F6A

## HYDROSTATIC TEST REPORT

Customer	BALLESTRA S.P.A.
Customer Order No.	101723
Job	1E35
Item	62F6A
Description	SLURRY FEEDING FILTER
Data sheet	1E35.35.1140
Constructive Dwg.	SB.PRS.00307

Pressure ( alternatively ) on :

TIME HELD (hours)

SHELL SIDE	bar(g)	1,5	1
TUBE SIDE	bar(g)		
JACKET	bar(g)	1,5	1
COIL	bar(g)		

Pressure gauges serial N° EN 840 - EN 720  
Dial range : 0 - 6 0 - 6

Vessel position : HORIZONTAL

Dichiariamo che la prova idraulica è stata eseguita utilizzando acqua potabile alle pressioni e tempi indicati in tabella ed ha avuto esito positivo.

**We certify that the hydrostatic test with water of drinking quality has been performed, at the conditions and times above indicated, with satisfactory result.**

OFFICINE SASPE S.R.L.-ARESE (MI)

CUSTOMER INSPECTOR

DESME BALLESTRA S.p.A.  
Inspector

Gatti Davide

27/11/10  
VITARI  
only jacket

**OFFICINE SASPE S.R.L.**Via Senato, 10  
20020 ARESE (MI)**CERTIFICATO CONTROLLO DIMENSIONALE**

DIMENSIONAL TEST REPORT

**CUSTOMER : BALLESTRA S.p. A.**

JOB N° 1E35

Purchase Order N°. 101723

Doc. N°. Sheet 1 of 1 Rev. 0

Workshop Job n° 1E35

N°. C0 495/10

ITEM :

62F6A

Description :

SLURRY FEEDING FILTER

DATA SHEET N°.

1E35.35.1140

Constructive Dwg. N°.

SB.PRS.00307

SI CERTIFICA CHE L' APPARECCHIO E' STATO SOTTOPOSTO A  
CONTROLLO DIMENSIONALE IN ACCORDO AI DISEGNI :

BALLESTRA S.p.A. : DATA SHEET N° 1E35.35.1140

BALLESTRA S.p.A. : COSTRUTTIVO N° SB.PRS.00307

ED ALLE SPECIFICHE RICHIAMATE SUGLI STESSI

TUTTE LE MISURAZIONI EFFETTUATE SONO CONFORMI  
ALLE TOLLERANZE INDICATE A DISEGNO  
ED ALLE SPECIFICHE IN ESSI RICHIAMATE.  
E' STATO ESEGUITO CONTROLLO SPESSORI

WE CERTIFY THAT THE ITEM HAS BEEN CONTROLLED  
DIMENSIONALLY ACCORDING TO DRAWINGS :

BALLESTRA S.p.A. : DATA SHEET N° 1E35.35.1140

BALLESTRA S.p.A. : CONSTRUCTIVE N° SB.PRS.00307

AND TO THE SPECIFICATIONS NOTED IN  
THE ABOVE MENTIONED DRAWINGS.

ALL THE MEASUREMENTS PERFORMED RESULT WITHIN  
DRAWINGS TOLERANCES  
AND TO THE SPECIFICATIONS NOTED IN  
THE ABOVE MENTIONED DRAWINGS.  
THICKNESS CHECK HAS BEEN PERFORMED

**RISULTATO / Result : SODDISFACENTE / Satisfactory**DESIGN BALLESTRA S.p.A.  
Inspector  
C. Di Davide

dti 23/1/10

1			E.Accomazzi				
0		26.11.10	Off.Saspe Srl				
Rev.	Issued by	Date	Checked by	Date	Approved by	Date	Description
REV.	Emesso da	Data	Controllato da	Data	Approvato da	Data	Descrizione

**COMPANY**

WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001 : 2000 =

FERRAMENTA INDUSTRIALE BONACINA SRL  
VIALE EUROPA, 23 - FRAZ. CURNASCO  
24048 TREVIOLO BG IT

**SALA PROVE E ANALISI MATERIALI / MATERIAL TEST DEPARTMENT**

Certificato generato da un sistema informatico secondo la norma EN10204, valido senza firma - This certificate has been generated by computer and need not to be signed for validity acc. to EN10204

COD. COL. HEAT CODE	COLATA HEAT	POS. ITEM	VS. ORDINE YOUR REF.	Q.TA' Q.TY	DESCRIZIONE DESCRIPTION	DIM. IN ACC. A DIM. ACCORDANCE TO										VISIVO E DMENS. VISUAL & DIMENS.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
						ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
	09/35285	0044	REINTEGRO DEPOSITO	65,00	S/O 150 RF 6"	A105																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														</

FARMAS S.p.A.  
Viale Europa, 23 - Fraz. Curناسco  
Tel. 031.655441 - Fax 031.655149  
031.655149

**CERTIFICATO DI COLL'AUDO SECONDO EN 10204 - 3.1 INSPECTION CERTIFICATE**

Del / Dated

	Certif. n. 779	/ Dated	26.02.2010
	DDT / Del Note n. 1049	Del / Dated	26.02.2010

**COMPANY  
WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001 : 2000 =**

Tel. +39 031.655441  
Fax +39 031.655149  
quality.mff@farmas.com

**SALA PROVE E ANALISI MATERIALI / MATERIAL TEST DEPARTMENT**

Certificato generato da un sistema informatico secondo la norma EN10204, valido senza firma - This certificate has been generated by computer and need not to be signed for validity acc. to EN10204

Pag. 6 - 10

COD. COL. HEAT CODE		COLATA HEAT	POS. ITEM	VS. ORDINE YOUR REF.		Q.TA' Q.TY	DESCRIZIONE DESCRIPTION		DIM. IN ACC. A DIM. ACCORDANCE TO					VISIVO E DIMENS. VISUAL & DIMENS.								
		09/79424 09/33890 09/35501 09/33796 09/90593 08/74748 09/36266	0037 0038 0039 0040 0041 0042 0043	REINTEGRO DEPOSITO REINTEGRO DEPOSITO REINTEGRO DEPOSITO REINTEGRO DEPOSITO REINTEGRO DEPOSITO REINTEGRO DEPOSITO REINTEGRO DEPOSITO		20,00 11,00 5,00 10,00 3,00 50,00 134,00	S/O 150 RF 5" S/O 150 RF 10" S/O 150 RF 14" S/O 150 RF 16" S/O 150 RF 20" S/O 150 RF 2" S/O 150 RF 4"		ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5 ASME/ANSI B16.5					SATISFACTORY SATISFACTORY SATISFACTORY SATISFACTORY SATISFACTORY SATISFACTORY SATISFACTORY								
COD. COL. HEAT CODE		COLATA HEAT	POS. ITEM	MATERIALE MATERIAL	C%	Si%	Mn%	S%	P%	C%	Ni%	Mo%	Ti%	Cu%	V%	Nb%	N%	Al%	C.E.%	ALTRI ELEMENTI OTHER ELEMENTS		
		09/79424 09/33890 09/35501 09/33796 09/90593 08/74748 09/36266	0037 0038 0039 0040 0041 0042 0043	ASTM A105 ASTM A105 ASTM A105 ASTM A105 ASTM A105 ASTM A105 ASTM A105	0,190 0,200 0,200 0,185 0,190 0,185 0,180	0,250 0,220 0,220 0,230 0,230 0,220 0,230	0,960 1,010 1,140 0,970 1,020 0,980 0,970	0,014 0,010 0,010 0,013 0,010 0,014 0,015	0,008 0,013 0,014 0,015 0,018 0,013 0,009	0,080 0,130 0,130 0,140 0,050 0,080 0,110	0,050 0,060 0,050 0,060 0,090 0,050 0,050	0,010 0,010 0,010 0,020 0,020 0,010 0,010	0,011 0,010 0,016 0,000 0,002 0,008 0,009	0,160 0,210 0,130 0,210 0,260 0,180 0,160	0,001 0,003 0,023 0,001 0,003 0,001 0,002	0,001 0,002 0,000 0,000 0,001 0,001 0,000	0,000 0,007 0,025 0,009 0,030 0,021 0,005	0,382 0,414 0,430 0,397 0,398 0,381 0,380				
COD. COL. HEAT CODE		COLATA HEAT	POS. ITEM	PROVETTA / TEST SPECIM. SEZ./SECT. mm2	SNERVAMENTO YIELD POINT N/mm2 >=0,2%	ROTTURA TENSILE STRENGTH N/mm2 >=	ALLUNGAMENTO ELONGATION %>=	CONTRAZIONE REDUCT. OF AREA %>=	DUREZZA HB HARDNESS Hb	PIEGA BEND TEST	SCHIACCIAM. FLATTENING TEST	RESILIENZA / IMPACT TEST - °C		TIPO / TYPE 10x10mm		1		2		3	FORMA SHAPE 1= O 2= □	SNERVAMENTO YIELD POINT N/mm2 >=1,0%
		09/79424 09/33890 09/35501 09/33796 09/90593 08/74748 09/36266	0037 0038 0039 0040 0041 0042 0043	126,60 126,60 126,60 126,60 126,60 126,60 126,60	332,0 372,0 336,0 366,0 324,0 333,0 364,0	533,0 532,0 534,0 531,0 545,0 531,0 510,0	33,0 30,0 31,0 30,0 30,0 32,0 30,0	58,0 59,0 60,0 59,0 61,0 58,0 59,0	163,0 - 165,0 163,0 - 165,0 163,0 - 165,0 163,0 - 165,0 163,0 - 165,0 163,0 - 165,0 156,0 - 159,0	0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0	0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0	KV KV KV KV KV KV KV		20 20 20 20 20 20 20		80 83 88 80 88 82 89		80 88 90 85 88 86 90		83 88 95 87 88 84 85	1 1 1 1 1 1 1	0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0
COD. COL. HEAT CODE		COLATA HEAT	POS. ITEM	MATERIALE IN ACCORDO A MATERIAL IN ACCORDANCE TO				TRATTAMENTO TERMICO HEAT TREATMENT				FORNO FURNACE		ORIGINE ORIGIN								
		09/79424 09/33890 09/35501 09/33796 09/90593 08/74748 09/36266	0037 0038 0039 0040 0041 0042 0043	ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05 ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05 ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05 ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05 ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05 ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05 ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05				NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR				ELECTRIC FURNACE ELECTRIC FURNACE ELECTRIC FURNACE ELECTRIC FURNACE ELECTRIC FURNACE ELECTRIC FURNACE ELECTRIC FURNACE		EUROPE EUROPE EUROPE EUROPE EUROPE EUROPE EUROPE								
NOTE NOTES		UFFICIO CONTROLLO QUALITA' QUALITY CONTROL DEPARTEMENT										ENTE UFFICIALE DI COLLAUDO INSPECTION AUTHORITY		MARCHIO PRODUZIONE MANUFACTURER'S SYMBOL								
		S. Corti												MFF								

YUEN

CERTIFICATO DI CONFORMITA' DO SECONDO EN 10204 - 3.1 INSPECTION CERTIFICATE

SEDE AMMINISTRATIVA E STABILIMENTO:  
23861 CESANA BRIANZA (LO) - Italia  
Via G. Parini, 28  
Tel. +39 031.655441  
Fax +39 031.655149  
quality.mff@farmas.com

**METALFAR**  
PRODOTTI INDUSTRIALI S.P.A.  
STAMPAGGIO A CALDO DI ACCIAI COMUNI - LEGATI E INOSSIDABILI

COMPANY  
WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001 : 2000 =

FERRAMENTA INDUSTRIALE BONACINA SRL  
VIALE EUROPA, 2G - FRAZ. CURNASCO  
24048 TREVIOLIO BG IT

Certif. n. 779  
DDT / Del Note n. 1049

Fattura / Invoice n.

Del / Dated

SALA PROVE E ANALISI MATERIALI / MATERIAL TEST DEPARTMENT  
Certificato generato da un sistema informatico secondo la norma EN10204, valido senza firma - This certificate has been generated by computer and need not to be signed for validity acc. to EN10204

COD. COL. HEAT CODE		COLATA HEAT	POS. ITEM	VS. ORDINE YOUR REF.		Q.TA' Q.TY	DESCRIZIONE DESCRIPTION										DIM. IN ACC. A DIM. ACCORDANCE TO		VISIVO E DMENS. VISUAL & DIMENS.		
		654722	0030	REINTEGRO DEPOSITO		10,00	LAP JOINT 150 FF 12" A105										ASME/ANSI B16.5		SATISFACTORY		
		71412	0031	REINTEGRO DEPOSITO		15,00	LAP JOINT 150 FF 2" A105										ASME/ANSI B16.5		SATISFACTORY		
		77048	0032	REINTEGRO DEPOSITO		20,00	THRD 150 RF 1 1/2" A105										ASME/ANSI B16.5		SATISFACTORY		
		74526	0033	REINTEGRO DEPOSITO		50,00	S/O 150 RF 1/2" A105										ASME/ANSI B16.5		SATISFACTORY		
		74301	0034	REINTEGRO DEPOSITO		50,00	S/O 150 RF 1" A105										ASME/ANSI B16.5		SATISFACTORY		
		09/77048	0035	REINTEGRO DEPOSITO		50,00	S/O 150 RF 1 1/2" A105										ASME/ANSI B16.5		SATISFACTORY		
		09/35394	0036	REINTEGRO DEPOSITO		130,00	S/O 150 RF 3" A105										ASME/ANSI B16.5		SATISFACTORY		
COD. COL. HEAT CODE		COLATA HEAT	POS. ITEM	MATERIALE MATERIAL	C%	SI%	Mn%	S%	P%	Cr%	NI%	Mo%	TI%	Cu%	V%	Nb%	N%	Al%	C.E.-%	ALTRI ELEMENTI OTHER ELEMENTS	
		654722	0030	ASTM A105	0,196	0,243	1,110	0,015	0,014	0,079	0,032	0,028	0,001	0,027	0,001	0,001	0,000	0,027	0,406		
		71412	0031	ASTM A105	0,190	0,220	0,900	0,017	0,011	0,100	0,040	0,010	0,005	0,130	0,002	0,001	0,000	0,013	0,373		
		77048	0032	ASTM A105	0,190	0,180	0,890	0,015	0,014	0,070	0,050	0,010	0,007	0,170	0,001	0,001	0,000	0,026	0,369		
		74526	0033	ASTM A105	0,190	0,270	0,980	0,015	0,015	0,110	0,050	0,010	0,006	0,210	0,001	0,000	0,000	0,027	0,394		
		74301	0034	ASTM A105	0,185	0,200	0,960	0,014	0,018	0,100	0,050	0,010	0,007	0,210	0,002	0,009	0,000	0,023	0,384		
		09/77048	0035	ASTM A105	0,190	0,180	0,890	0,015	0,014	0,070	0,050	0,010	0,007	0,170	0,001	0,001	0,000	0,026	0,369		
		09/35394	0036	ASTM A105	0,205	0,220	1,010	0,015	0,011	0,090	0,050	0,010	0,009	0,150	0,000	0,000	0,000	0,009	0,406		
COD. COL. HEAT CODE		COLATA HEAT	POS. ITEM	PROVETTA / TEST SPECIM. SEZ./SECT. mm2	SNERVAMENTO YIELD POINT N/mm2 >=0,2%	ROTTURA TENSILE STRENGTH N/mm2 >=	ALLUNGAMENTO ELONGATION %>=	CONTRAZIONE REDUCT. OF AREA %>=	DUREZZA HB HARDNESS HB	PIEGA BEND TEST	SCHIACCIAM. FLATTENING TEST	RESILIENZA / IMPACT TEST - JOULE/cm2	FORMA SHAPE 1=O 2>=□ 3		SNERVAMENTO YIELD POINT N/mm2 >=1,0%						
		654722	0030	126,60	50,80	530,0	30,0	61,0	159,0 - 163,0	0,0	0,0	20	83	80	84	1	0,0				
		71412	0031	126,60	50,80	524,0	34,0	59,0	159,0 - 163,0	0,0	0,0	20	80	86	82	1	0,0				
		77048	0032	126,60	50,80	521,0	34,0	60,0	159,0 - 163,0	0,0	0,0	20	87	80	85	1	0,0				
		74526	0033	126,60	50,80	537,0	33,0	58,0	163,0 - 165,0	0,0	0,0	20	86	90	83	1	0,0				
		74301	0034	126,60	50,80	529,0	33,0	58,0	159,0 - 163,0	0,0	0,0	20	80	80	85	1	0,0				
		09/77048	0035	126,60	50,80	521,0	34,0	60,0	159,0 - 163,0	0,0	0,0	20	87	80	85	1	0,0				
		09/35394	0036	126,60	50,80	536,0	30,0	59,0	163,0 - 165,0	0,0	0,0	20	80	85	85	1	0,0				
COD. COL. HEAT CODE		COLATA HEAT	POS. ITEM	MATERIALE IN ACCORDO A MATERIAL IN ACCORDANCE TO				TRATTAMENTO TERMICO HEAT TREATMENT				FORNO FURNACE		ORIGINE ORIGIN							
		654722	0030	ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05				NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR				ELECTRIC FURNACE		EUROPE							
		71412	0031	ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05				NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR				ELECTRIC FURNACE		EUROPE							
		77048	0032	ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05				NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR				ELECTRIC FURNACE		EUROPE							
		74526	0033	ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05				NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR				ELECTRIC FURNACE		EUROPE							
		74301	0034	ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05				NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR				ELECTRIC FURNACE		EUROPE							
		09/77048	0035	ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05				NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR				ELECTRIC FURNACE		EUROPE							
		09/35394	0036	ASTM/ASME A 105/SA 105 M - 05				NORMALIZED AT 920 C - COOLED IN STILL AIR				ELECTRIC FURNACE		EUROPE							
NOTE NOTES		Ferramenta Industriale BONACINA S.r.l. Silvia Pantini				UFFICIO CONTROLLO QUALITA' QUALITY CONTROL DEPARTMENT				ENTE UFFICIALE DI COLLAUDO INSPECTION AUTHORITY				MARCHIO PRODUZIONE MANUFACTURER'S SYMBOL							
						Viale Europa, 2G - TREVILOLO (BG) Tel. 035-241266 - Fax 035-201263 Cod. Fisc. 01610727710102				S. Corti				MFF							

USINE DE FOS  
13770 - FOS SUR MER CEDEX  
FRANCE  
141.04.42.17.33.14 Fax:04.42.47.17.20

Direction et/ou  
service de contrôle

RECEPTION USINE + SUP  
ER CONTR. ORGANISME

**CERTIFICAT DE RECEPTION**

NF EN 10204-3.1.B/DIN 50049-3.1.B/ISO 404

Site du producteur

**FOS**

1 Re-32 MINI KSI Rm-60 -80 KSI A(50 )-25 MINI

A02

B.E. 730/ 281315 / 01

A02/A03

(5)

E : Recuit Emallage  
BL : Brut de laminage  
LN : Laminage normalisant  
A : Revernu  
TE : Trempé à l'eau  
LTC : Laminage à température contrôlée

TM : Laminage thermomécanique  
N : Normalisé  
D : Dédimensionné  
G : Adouci par recuit

(1)

Etat de livraison

(1)

LTC

B04

Traitement de référence

(1)

BL

B05

Nuancés et spécifications techniques

SA516 GR60-ASHE II ED.02 MODIF E > 12.5

ROBINE BRUTE

N°Commande Client/client

4H14011010

N°Commande Usine

65245

A07

A08

A09

A10

A11

A12

A13

A14

A15

A16

A17

A18

A19

A20

A21

A22

A23

A24

A25

A26

A27

A28

A29

A30

A31

A32

A33

A34

A35

A36

A37

A38

A39

A40

A41

A42

A43

A44

A45

A46

A47

A48

A49

A50

A51

A52

A53

A54

A55

A56

A57

A58

A59

A60

A61

A62

A63

A64

A65

A66

A67

A68

A69

A70

A71

A72

A73

A74

A75

A76

A77

A78

A79

A80

A81

A82

A83

A84

A85

A86

A87

A88

A89

A90

A91

A92

A93

A94

A95

A96

A97

A98

A99

A100

A101

A102

A103

A104

A105

A106

A107

A108

A109

A110

A111

A112

A113

A114

A115

A116

A117

A118

A119

A120

A121

A122

A123

A124

A125

A126

A127

A128

A129

A130

A131

A132

A133

A134

A135

A136

A137

A138

A139

A140

A141

A142

A143

A144

A145

A146

A147

A148

A149

A150

A151

A152

A153

A154

A155

A156

A157

A158

A159

A160

A161

A162

A163

A164

A165

A166

A167

A168

A169

A170

A171

A172

A173

A174

A175

A176

A177

A178

A179

A180

A181

A182

A183

A184

A185

A186

A187

A188

A189

A190

A191

A192

A193

A194

A195

A196

A197

A198

A199

A200

A201

A202

A203

A204

A205

A206

A207

A208

A209

A210

A211

A212

A213

A214

A215

A216

A217

A218

A219

A220

A221

A222

A223

A224

A225

A226

A227

A228

A229

A230

A231

A232

A233

A234

A235

A236

A237

A238

A239

A240

A241

A242

A243

A244

A245

A246

A247

A248

A249

A250

A251

A252

A253

A254

A255

A256

A257

A258

A259

A260

A261

A262

A263

A264

A265

A266

A267

A268

A269

A270

A271

A272

A273

A274

A275

A276

A277

A278

A279

A280



# CERTIFICATO DI COLLAUDO NF EN 10204-3.1/DIN 50049-3.1/ISO 10474

USINE DE FOS  
13700 - FOS SUR MER CEDEX  
FRANCE  
Tél: 04.42.47.33.14 Fax: 04.42.47.24.27

Signature du producteur  
Mills Identification

FOS

Organisme assureur  
service de contrôle  
Inspection organisme

FRANCHE LAMIERE S.P.A.  
VIA IV NOVEMBRE 32  
I-25010 SAN ZEVO UNIVIGLIO  
ITALIE

Client et/ou destinataire  
Customer and/or consignee

N° Commande Client  
Customer's Order Nbr

700087

N° Commande Usine  
Mills Order Nbr

7H3007008 000016

Nuances et spécifications techniques et techniques

SA516GR80-15SAMPLE/ASME516

BOBINE BRUTE

Etat de livraison  
Delivery condition

LTC: UN

Traitement de référence  
Treatment of test samples

BC

BC1

BC2

BC3

BC4

BC5

BC6

BC7

BC8

BC9

BC10

BC11

BC12

BC13

BC14

BC15

BC16

BC17

BC18

BC19

BC20

BC21

BC22

BC23

BC24

BC25

BC26

BC27

BC28

BC29

BC30

Signature du producteur  
Mills Identification

FOS

Organisme assureur  
service de contrôle  
Inspection organisme

FRANCHE LAMIERE S.P.A.  
VIA IV NOVEMBRE 32  
I-25010 SAN ZEVO UNIVIGLIO  
ITALIE

Client et/ou destinataire  
Customer and/or consignee

N° Commande Client  
Customer's Order Nbr

700087

N° Commande Usine  
Mills Order Nbr

7H3007008 000016

Nuances et spécifications techniques et techniques

SA516GR80-15SAMPLE/ASME516

BOBINE BRUTE

Etat de livraison  
Delivery condition

LTC: UN

Traitement de référence  
Treatment of test samples

BC

BC1

BC2

BC3

BC4

BC5

BC6

BC7

BC8

BC9

BC10

BC11

BC12

BC13

BC14

BC15

BC16

BC17

BC18

BC19

BC20

BC21

BC22

BC23

BC24

BC25

BC26

BC27

BC28

BC29

BC30

BC31

BC32

Signature du producteur  
Mills Identification

FOS

Organisme assureur  
service de contrôle  
Inspection organisme

FRANCHE LAMIERE S.P.A.  
VIA IV NOVEMBRE 32  
I-25010 SAN ZEVO UNIVIGLIO  
ITALIE

Client et/ou destinataire  
Customer and/or consignee

N° Commande Client  
Customer's Order Nbr

700087

N° Commande Usine  
Mills Order Nbr

7H3007008 000016

Nuances et spécifications techniques et techniques

SA516GR80-15SAMPLE/ASME516

BOBINE BRUTE

Etat de livraison  
Delivery condition

LTC: UN

Traitement de référence  
Treatment of test samples

BC

BC1

BC2

BC3

BC4

BC5

BC6

BC7

BC8

BC9

BC10

BC11

BC12

BC13

BC14

BC15

BC16

BC17

BC18

BC19

BC20

BC21

BC22

BC23

BC24

BC25

BC26

BC27

BC28

BC29

BC30

BC31

BC32

CERTIFICATO COLLAUDO NF EN 10204-3.1/DIN 50049-3.1.B/10474

Organisme e/o service de contrôle: ARCELORMITTAL MEDITERRANEE, USINE DE FOS SUR MER, 13776 - FOS SUR MER CEDEX, FRANCE

Client e/o destinataire: FRANCHINI LAMIERE S.P.A., RECEPTION USINE SUP, VIA IV NOVEMBRE 32, 125010 SAN ZENO NAVIGLIO, ITALIE

N° Commande Usine: FH01001008, 2VW17

N° Commande Client: 10-010

N° de l'ordre del agente/Cliente: 10-010

Signature du producteur: Fos sur Mer

Signature du destinataire: [Signature]

Table 1: Dimensions / Dimensions

Repère pièce N° di prodotto	Poste Ordine	Nombre de pièces	Epaisseur	Largeur	Longueur	Masse
B08	B09	B10	B11	B12	B13	
5418020	730 022452	001	5,000	2000,00		26645
5504021	730 022452	1				26465

Table 2: Traction / Trazione

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 3: Résilience / Resilienza

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 4: Analyse sur produit / Analisi sul prodotto

Modo	Elab	aciao	Repare Pice	N° di prodotto	N° de colata	C%	Mn%	P%	S%	Si%	Al%	CR%	CU%	MO%	N %	NB%	NT%	TT%	V %
C70	B07	730 022452				0,15	0,75	0,018	0,003	0,23	0,032	0,03	0,02	0,004	0,004	0,000	0,002	0,002	0,001
O/Y CC	B08	730 022452																	

Table 5: Emplacement / Posizione

(2) Emplacement / Posizione	(3) Orientation / Senso	(4) Position /epaisseur	(6) Mode Elab-Meth	(7) Masse pesée et
1: Tête / Testa	L: Long / Longitudinale	5: ep. red 10mm - full size	E: Thomas M. Martin	nombre de pièces
2: Pied / Piede	T: Travers / Transversale	6: ep. red 7mm - 2/3 size	E: Electrique / Elettrico	indicateur
3: 1/2 longueur / Lunghezza	3: 45° / LML	7: ep. red 7mm - 3/4 size	O: Oxygene pur / Ossigeno puro	marque et n° de pièce
	6: 60° / LML	C: Coeur (1/2 epaisseur)	CC: Coeur Continue	marque et n° de pièce
		P: Peau / Superficie	Coda continue	marque et n° de pièce

Table 6: Traitement de référence / Trattamento di riferimento

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 7: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 8: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 9: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 10: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 11: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 12: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 13: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 14: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 15: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 16: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 17: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 18: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 19: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 20: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 21: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 22: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 23: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 24: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 25: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 26: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 27: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 28: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 29: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 30: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 31: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 32: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 33: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 34: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 35: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 36: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 37: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 38: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 39: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 40: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 41: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 42: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 43: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C11	C03
C60	C69	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I	N KV	I
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Table 44: Moyenne Media

Emp	Pos	S	Type	Ref	Temp	Re02	Rm	A%	C13	C12	C
-----	-----	---	------	-----	------	------	----	----	-----	-----	---



CLIENTE/CUSTOMER/CLIENT/KUNDE  
OVER SRL MONTAGGI INDUSTRIALI 24050 GRASSOBBIO BG

POSIZIONE ARCHIVIO  
20200

ORDINE/ORDER/COMMANDE/BESTELLUNG DATA/DATE/DATE/DATUM COMMESSA/JOB/AFFAIRE/WERKSauftrag COLLAUDO SECONDO/TEST ACCORDING TO/ESSAI SUIVANT/PRÜFUNG NACH

FAX 13/10/2010 753/005719/010 (1)

DESCRIZIONE/DESCRIPTION/DESCRIPTION/BESCHREIBUNG

LAMIERE FORATE

TIPO/TYPE/TYP  
304


MATERIALE/MATERIAL/NUANCE/WERKSTOFF  
ASTM A 240 TP. 304

DIMENSIONI/DIMENSIONS/DIMENSIONS/ABMESSUNGEN  
2000x1000x1.50 mm

ANALISI CHIMICA A NORMA/CHEMICAL REQUIREMENTS/ANALYSE IMPOSEE/CHEMISCHE ANFORDERUNGEN

	C	Mn	P	S	Si	Cr	Ni	N
MIN	-	-	-	-	-	17,50	8,00	-
MAX	0,07	2,00	0,045	0,03	0,75	19,50	10,50	0,10

PROPRIETÀ MECCANICHE/MECHANICAL PROPERTIES/PROPRIETES MECAN/MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN  
R (Mpa): A%: Colata 013085

		<b>MILL CERTIFICATE BS EN 10204/3.1</b> CERTIFICAT DE RECEPTION NF EN 10204/3.1 ABNAHMEPRÜFZEUGNIS DIN EN 10204/3.1		N-N-N 10-1-69255-01-01																																																																									
ArcelorMittal - Stainless France ArcelorMittal Isbergues 62330 Isbergues FRANCE		Controllato dal Sistema gestione qualità Costacurta S.p.A. VICO																																																																											
Manufacturer's works order number N° de la commande usine productrice Werksauftragsnummer OUA907535/01-33496/1		Purchaser and/or consignee Client et/ou destinataire Besteller und/oder Empfänger SARINOX METALLI SPA VIA ALFIERI 13 20060 BASIANO (MI) ITALIA		Purchaser's order number N° de commande client Kundenbestellnummer 4300006376																																																																									
Product - Produit - Erzeugnis COLD-ROLLED COIL BOBINE LAMINEE A FROID KALTGEWALTZTES BAND		ISO 9001 V2000 - ISO TS 16949 V2002 - ISO 14001 V2004																																																																											
Steel designation Désignation de l'acier Stahlbezeichnung EN 10028-7/08 - 1.4307 4307 EN 10088-2/05 - 1.4307 4307 ASTM A 240 / 09 - AISI 304L AISI 304 ASME SA 240 / 07 - AISI 304L AISI 304		Finish Présentation Auslieferung 2B 2B 2B		Steelmaking process Mode d'élaboration de l'acier Stahlerstellungsverfahren Proc. procés: Electric arc furnace-VOD/AOD-Continuous casting Proc. fabriq.: Four à arc VOD/AOD-Coulée continue Fertigungsprozedur: Elektro-Ofen-VOD/AOD-Strangussanlage Any supplementary requirements Prescriptions supplémentaires Zusätzliche Anforderungen 2B 2B 2B																																																																									
Product delivery condition Etat de livraison du produit Lieferzustand Solution treated 1000-1100°C Hypertempe. Lösungsgeglühgeschreckt		Forced Air Air forcé Gebläse Luft																																																																											
Identification of the product Identification du produit-identification des Erzeugnisse Coil n. N° de bobine Band-Nr 77744		Dimensions Dimensions - Abmessungen Thickness Epaisseur - Dicke 1.500 mm		Number of pieces Nombre de pièces - Stückzahl 1																																																																									
Heat n. N° de coulée Schmelz Nr 013085		Width Largeur - Breite 1000,00 mm		Length Longueur - Länge 2000,00 mm																																																																									
Net weight Poids net - Netto Gewicht 18910 KGS																																																																													
<b>CHEMICAL ANALYSIS - ANALYSE CHIMIQUE - CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG</b>																																																																													
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>C</th><th>Si</th><th>Mn</th><th>Ni</th><th>Cr</th><th>Mo</th><th>Al</th><th>N</th><th>S</th><th>P</th><th>Cu</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Required-Exigé</td><td>% mini.</td><td>0,030</td><td>0,75</td><td>2,00</td><td>8,00</td><td>18,00</td><td></td><td>0,100</td><td>0,0150</td><td>0,045</td><td></td></tr> <tr> <td>Anforderung</td><td>% maxi</td><td></td><td></td><td></td><td>10,00</td><td>19,50</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Cast Analysis</td><td></td><td>0,024</td><td>0,40</td><td>1,33</td><td>8,06</td><td>18,13</td><td></td><td>0,069</td><td>0,0039</td><td>0,031</td><td>0,340</td></tr> <tr> <td>Analise chimique</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Analise Schmelze</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>							C	Si	Mn	Ni	Cr	Mo	Al	N	S	P	Cu	Required-Exigé	% mini.	0,030	0,75	2,00	8,00	18,00		0,100	0,0150	0,045		Anforderung	% maxi				10,00	19,50						Cast Analysis		0,024	0,40	1,33	8,06	18,13		0,069	0,0039	0,031	0,340	Analise chimique												Analise Schmelze											
	C	Si	Mn	Ni	Cr	Mo	Al	N	S	P	Cu																																																																		
Required-Exigé	% mini.	0,030	0,75	2,00	8,00	18,00		0,100	0,0150	0,045																																																																			
Anforderung	% maxi				10,00	19,50																																																																							
Cast Analysis		0,024	0,40	1,33	8,06	18,13		0,069	0,0039	0,031	0,340																																																																		
Analise chimique																																																																													
Analise Schmelze																																																																													
Tests to verify batch and quality have been carried out: OK Tests de vérification de la conformité de la nuance fournie: OK Versuchs- und Güteprüfungen wurde durchgeführt: OK																																																																													
<b>MECHANICAL PROPERTIES - PROPRIETES MECAN/MECHANISCHE WERTE</b>																																																																													
Location (L) Direction (2) Required Anforderung min max Obtained Ergebnis																																																																													
Room temperature - Température ambiante - Raumtemperatur Tensile strength Résistance à la traction Zugfestigkeit Mpa Elongation after fracture Allongement après rupture Bruchdehnung % Hardness Dureté HRC Yield strength Limite d'élasticité Streckgrenze Mpa Tensile str. Résist. Zugfestigkeit Mpa Elongation % Allongement Bruchdehnung																																																																													
Impact strength test Essai de résilience Kerschlagenergiekerntest temperature																																																																													
Corrosion test Test de corrosion Korrosionstest																																																																													
Internal cleanliness A B C D																																																																													
Location of the sample (L) Emplacement de l'échantillon Lage des Probenabschnittes 1. Front - Début - Anfang 2. Back - Fin - Ende 3. Middle - Milieu - Mitte		The delivery is in accordance with the order La livraison est conforme aux exigences de la commande Die Lieferung entspricht den Bestellbedingungen		Organisation inspection Organisation du service contrôle Überwachungsabteilung Service Métallurgique L. 19/04/2010 M. THOMAS The inspector Le responsable Der Wersachverständige																																																																									

POS./ITEM/REPÈRE/POS.

1 / Comm. 10C86

DISEGNO/DRAWING/PLAN/ZEICHNUNG

MARCA/MARK/MARQUE/MARKIERUNG

POS./ITEM/REPÈRE/POS.

DISEGNO/DRAWING/PLAN/ZEICHNUNG

MARCA/MARK/MARQUE/MARKIERUNG

POS./ITEM/REPÈRE/POS.

DISEGNO/DRAWING/PLAN/ZEICHNUNG

MARCA/MARK/MARQUE/MARKIERUNG

POS./ITEM/REPÈRE/POS.

DISEGNO/DRAWING/PLAN/ZEICHNUNG

MARCA/MARK/MARQUE/MARKIERUNG

POS./ITEM/REPÈRE/POS.

DISEGNO/DRAWING/PLAN/ZEICHNUNG

MARCA/MARK/MARQUE/MARKIERUNG

CONTROLLO DIMENSIONALE E  
CONFORMITÀ ALL'ORDINE  
DIMENSIONAL CHECK AND  
CONFORMITY TO THE ORDER REQUIREMENTS  
CONTRÔLE DIMENSIONNEL ET  
CONFORMITÉ À LA COMMANDE  
ABMESSUNGEN PRÜFUNG UND  
KONFORMITÄT DER BESTELLUNG

**POSITIVO POSITIVE**  
**POSITIF POSITIF**  
**Costacurta S.p.A.-VICO**



Borusan Boru Fabrikasyon A.Ş.  
E-Mail : kysas@borusan.com

COPY TO THE ORIGINAL

# MILL TEST CERTIFICATE

EN 10204/3.1.B

Item Pos.	Dimensions Modül OD X WT X L (MM)	Quantity / Liefermenge Total Length Länge	Remarks Bemerkungen
1	6"X3.96X12000	173	VPE
2	6"X4.78X12000	888	VPE
3	6"X7.11X12000	180	VPE
4	8"X3.96X12000	98	VPE
5	8"X6.35X12000	188	VPE
6	8"X8.18X12000	87	VPE
7	10"X3.96X12000	159	VPE
8	10"X6.35X12000	85	VPE
9	12"X4.37X12000	138	VPE
10	12"X6.35X12000	54	VPE

LOT:1

Inspector's Stamp  
Prüferzeichen

Certificate No.  
Zeugnis - Nr. 1027

Product  
Ergänzung E.R.W STEEL PIPE

File No / Contract No.  
Werkauftrags - Nr D/BF 1539

Standard  
Ncm API 5L GBF

Specification  
Lieferbedingungen

Customer  
Kunde TAL TUBI ACCIAIO

Date  
Datum 21.09.2000

Page  
Blatt 1

ERW LONGITUDINALLY WELDED BLACK STEEL PIPES

Item Pos.	Heat No. Schmelznr. - Nr.	Chemical Composition (%) / Chemische Zusammensetzung	Impact Test / Kuchungsgewinn	Hydrostatic Prüfung (bar)	Thermal Temperatur
		C Si Mn P S Al Mo Cr Ni Cu	1 2 3 4 5		
1	035380	P 13 1 96 1 10 10 52 2 9 10 25 25	1 298K L B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
2	024675	P 14 1 94 1 10 10 53 2 9 10 25 25	1 303K L B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
3	106403	P 15 1 94 1 10 10 53 2 9 10 25 25	1 263K L B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
4	0006018	P 15 1 95 1 10 10 41 0 17 20 26 26	0 309K L B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
5	0006013	P 15 1 93 1 10 10 40 0 17 20 26 26	0 309K L B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
6	035265	P 14 1 93 1 10 10 52 0 8 24 23 23	0 298K L B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
7	014258	P 13 1 96 1 10 10 53 0 8 24 23 23	0 000K L W B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
8	6006018	P 13 1 74 1 10 10 49 0 5 29 32 75 75	2 295K L W B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
9	7006012	P 13 1 81 1 10 10 39 0 2 18 28 57 57	0 000K L W B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
10	8006003	P 14 1 83 1 10 10 39 0 3 28 42 79 79	1 277K L B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
11	014108	P 14 1 93 1 10 10 54 0 8 24 23 23	0 000K L W B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
12		P 14 1 93 1 10 10 54 0 8 24 23 23	2 295K L W B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G
13		P 13 1 95 1 10 10 53 0 9 24 23 23	2 298K L B	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	0.0 0.0030 G G G G G

We hereby certify that the materials described above comply with the terms of order contract.

Es wird hiermit bestätigt, daß alle Rohre den obigen Lieferbedingungen entsprechen.

Note: G= Good, SC= Square end, BV= Black Vamished

G= G4, SC= Glauze Enden, BV= Schwarz Lackiert

\*1) L= Laid, P= Product Analysis

L= Schmelzanalyse, P= Stückanalyse

\*2) King of Steel: K= Killed, S= Semi-killed, P= Phosphor

Desoxidation: K= Killed, S= Halbentoxid, P= Unentoxid

\*3) Direction: L= Longitudinal, G= Transverse, T= Tangential, Z= Vertical

Chemische Zusammensetzung

C = Kohlenstoff

Si = Silizium

Mn = Mangan

S = Schwefel

Al = Aluminium

KORAY YASAR

BORUSAN BORU FABRIKASI

Quality Control Department

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

**COPY TRUE TO THE ORIGINAL**

**MILL TEST CERTIFICATE**

Type of Document  
Bescheinigung

EN 10204/3.1.1.B

LOT:1

Item Pos.	Dimensions Maße OD X WT x L (MM)	Quantity / Total Length Länge	Weight Gewicht	Remarks Bemerkungen	Inspector's Stamp Prüferstempel	Certificate No. Zauggis - Nr. 1027	Date Datum 21.09.2000	Page Blatt 2
1	8"X3.96X12000	173	34.110	VPE				
2	8"X4.78X12000	74	888	VPE				
3	8"X7.11X12000	180	54.900	VPE				
4	8"X3.96X12000	98	25.150	VPE				
5	8"X6.35X12000	188	66.900	VPE				
6	8"X8.18X12000	87	1044	VPE				
7	10"X3.98X12000	159	1908	VPE				
8	10"X6.35X12000	85	1020	VPE				
9	12"X4.37X12000	136	1632	VPE				
10	12"X6.35X12000	54	648	VPE				

ERW LONGITUDINALLY WELDED BLACK STEEL PIPES

Item Pos.	Heat No. Schmelzen - Nr.	Chemical Composition (%) / Chemische Zusammensetzung												Mechanical Properties										Impact Test / Kerbschlagversuch		Transverse Charpy		Tensile Strength		Elongation at Break		Reduction of Area																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
		C	Si	Mn	P	S	Al	Mo	Cr	Ni	Cu	V	Ceq	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
		x 100										x 1000										x 10000																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					

Il presente certificato è valido per:

CLIENTE

ORDINE N°

BOILLA N°

JANNONE FERRO TUBI S.P.A.

chemische Zusammensetzung:

C = Kohlenstoff  
Si = Silizium  
Mn = Mangan  
S = Schwefel  
Al = Aluminium

We hereby certify that the material described above complies with the terms of order contract.  
Es wird hiermit bestätigt, daß alle Rohre den obigen Lieferbedingungen entsprechen.

Notes:  
G= Good, SC= Square cut, BV= Black Vantahed  
G= Gut, SC= Glatte Enden, BV= Schwarz Lackiert

\*1) L= Ladie, P=Product Analysis  
L=Schmelzenanalyse, P=Stöckanalyse

\*2) King of Steel : K=Killed, S= Sankilled, R=Rimmed  
Desoxidationsart: K=Beimigt, S= Halbbemigt, R= Unbemigt

\*3) Director: L= Longitudinal, Q= Transverse, T= Transverse, Z= Vertical

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

BORUSAN BORU

FERRO FABRILARY S.Ş.



QUALITY CONTROL DEPARTMENT

MANAGER OF QUALITY CONTROL DEPARTMENT

WERKSACHVERSTÄNDIGER

KORAY YASAR

QUALITY CONTROL DEPARTMENT

 <b>comtubi</b> s.r.l. STEEL TUBES SERVICE				ATTESTATO DI CONFORMITA' EN 10204/2.1 CERTIFICATE OF COMPLIANCE EN 10204/2.1 ATTESTATION DE CONFORMITE EN 10204/2.1		DATA Date 30.04.08	
DIR. OFF. DEP.: Z.I. CIMAFAVA 29013 CARPANETO (PC) ITALY TEL. 0523-859043/TELEFAX 0523-850763 E-MAIL: comtubi@comtubi.com CF-P.IVA/VAT CODE IT 00275990331 MECC.PC. 006303 R.E.A. N.95436 - ISCR. REG. IMP. PC N.4191				No. <b>257/08</b>			
CLIENTE / Customer / Client  SPETT.LE JANNONE FERRO TUBI SPA SEGRATE (MI)				ORD. CLIENTE / Customer's order / Commande du Client  NR. 08/642 DEL 23/04/2008 - NR. 08/654 DEL 24/04/2008 - NR. 08/661 DEL 24/04/2008 - NR. 08/660 DEL 24/04/2008 - NR. 08/668 DEL 28/04/2008 -			
<b>GALVANIZED STEEL TUBES</b>							
NORMA - ACCIAIO / Specification - Steel / Specification Acier  <b>API 5L - ASTM A106 GR.B</b>				ESECUZIONE / Execution / Execution SENZA SALD / Seamless / Sans soudure <input checked="" type="checkbox"/> X SALDATA / Welded / Soude <input type="checkbox"/>			
Pos. Item Pos.	DIMENSIONI Dimensions Dimensions	QUANTITA' Quantity Quantité	PRODUTTORE Manufacturer Producteur	CERTIFICATO DI FABB. Mill test certificate Certificat d'usine	CODE		
1	1.1/4" X 3,56	MT. 12,00	ZELEZ - H.71357	14511/1/2007			
2	3/4" X 2,87	MT. 12,00	ZELEZ - H.71427	14752/1/2007			
3	1/2" X 2,77	MT. 18,00	ZELEZ - H.50359	3339/1/2005			
1	3/4" X 3,91	MT. 150,00	ZELEZ - H.61902	16110/1/2006			
1	1.1/2" X 3,68	MT. 6,00	TENARIS - H.760442	06/10918			
2	6" X 7,11	MT. 24,00	TUBOS R - H.89845	186571			
1	1/2" X 2,77	MT. 12,00	ZELEZ - H.50359	3339/1/2005			
2	3/4" X 2,87	MT. 78,00	TENARIS - H.770432	07/15345			
3	1" X 3,38	MT. 6,00	TUBOS R - H.89733	186572			
4	1.1/2" X 3,68	MT. 216,00 (MT. 138,00) (MT. 78,00)	TENARIS - H.761407 TENARIS - H.760442	06/22550 06/10918			
5	2" X 3,91	MT. 180,00	TUBOS R - H.88396	179398			
6	3" X 5,49	MT. 90,00 (MT. 48,00) (MT. 42,00)	TENARIS - H.772753 TENARIS - H.772147	07/30908 07/24633			
	5" X 6,55	MT. 6,00	VOEST A - H.424378	Z26521			
ZINCATURA A CALDO Hot galvanizing / Galvanization à chaud			FILETTATURA Threading / Filetage		MANICOTTO Coupling / Manchon		
ASTM A53 <input checked="" type="checkbox"/> X			ANSI B1.20.1 NPT <input checked="" type="checkbox"/> X		3000 LBS <input checked="" type="checkbox"/> X		
IL CONTROLLO VISIVO E DIMENSIONALE DEI TUBI E' STATO EFFETTUATO CON ESITO SODDISFACENTE / VISUAL AND DIMENSIONAL CONTROL OF THE TUBES HAS BEEN CARRIED OUT WITH SATISFACTORY RESULTS / LE CONTROLE VISUEL ET DIMENSIONAL DES TUBES A ETE EFFECTUE AVEC SATISFAISANT RESULTAT.							
NOTE / Remarks / Notes				UFFICIO COLLAUDI Inspection Dept/Service Quality  <b>COMTUBI S.p.A.</b> A. GREGORI RESP. GESTIONE QUALITA'			



JANNONE FERRO TUBI S.p.A.

Ordine n. TEL SIG. LIV del 28/04/2008 Bolla n. 3959  
 Colata-heat 424378 Item 114,3 X 6,55  
 Cliente: OVER SRL N. Pezzi 1

del 5/05/2008 Kg. 144 MT 6  
 Code SS API 5L ZINC. VM  
 0000001469.001



**ŽELEZIARNE<sup>®</sup>  
PODBREZOVÁ**

**Inšpekčný certifikát  
Inspection certificate**  
EN 10204:1991/3.1.B, DIN 50049/3.1.B

Číslo 39255/1/2005  
Number

Číslo obj. - External order No.: 051537

List č. - Sheet No.: 1 / 2

Číslo položky - Article number: 3

Číslo prij. - Consignee order No.:  
OF-050097

Číslo zákazky výrobca - Manufacturer's works order number:  
Dv 60334/2/2 6523008

Číslo dopravného prostriedka - Wagon No.:  
BR 858 AK BR 838 YA

Číslo ložného listu - Loading Bill No.: 671270

Číslo avíza - Dispatch note: 654626

Výrobok - Product:

**Rúry oceľové bezošvé, ťahané za studena - naftovodné rúry**  
**Seamless cold-drawn steel tubes - line pipes**

Vonkajší priemer - Outside diameter: 13.700 mm

Hrúbka steny - Wall thickness: 2.240 mm

Dĺžka - Length: 6000.000 mm -0 +100 mm

Počet kusov - Number of pieces: 258

Celková dĺžka - Total length: 1549.00 m

Celková hmotnosť - Total mass: 1004 kg

Material - Material:

X42/PSL 1 API Spec. 5L/2004/, B/PSL 1 API Spec. 5L/2004/,  
Grade B ASTM A 53 / A 53M/2004/, Grade B ASTM A 106/2004/,  
Grade B ASME SA-106/2004/, Grade B ASME SA-53/2004/

Stav dodania - Products as delivered condition: NBK

Technické predpisy - Technical requirements/Demand:

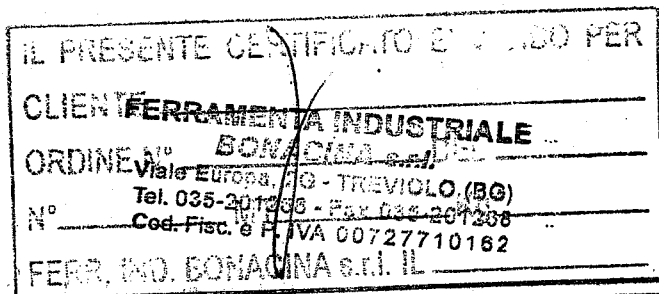
ASTM A 106/A 106M-04b, ASTM A 53/A 53M-04a, ASME SA-106 E2004, ASME SA-53/SA-53M E2004, API Spec. 5L/2004,  
ASTM A530/A530M-04a, ASME SA530/SA530M-99, TAL.TS-01 REV.3, ASME B 36.10M

Číslo tavby Cast number	Počet kusov Number of pieces	Dĺžka Length [m]	Hmotnosť Mass [kg]	Druh tavenia Steelmaking process
51192	223	1339	869	E
54025	35	210	135	E

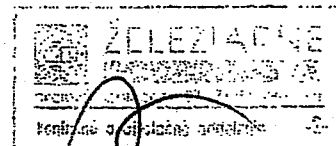
Druh ocele - Steel grade: úplne ukľudnená oceľ - fully killed steel

Chemické zloženie - Chemical composition:

Číslo tavby Cast number		C [%]	Mn [%]	Si [%]	P [%]	S [%]	Cu [%]	Cr [%]	Ni [%]	Al [%]	Mo [%]	Ti [%]	V [%]
	Predpis - Requirements :												
	min. max.	0.20	1.06	0.15 0.35	0.020	0.010	0.30	0.30	0.40	0.015	0.12	0.040	0.030
51192		0.13	0.64	0.23	0.006	0.007	0.22	0.07	0.09	0.012	0.02	0.002	0.004
54025		0.12	0.65	0.22	0.008	0.009	0.18	0.06	0.07	0.011	0.01	0.001	0.006



Ferramenta Industriale  
BONACINA s.r.l.  
Milano



Miesto  
Location  
v Podbrezovej  
c

Dátum 10.10.2005  
Date

Vedúci kontrolného a šetárskeho oddelenia  
Engineering inspection official  
Ing. Vojtas Miroslav



ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ, a.s., 976 81 Podbrezová, SLOVAKIA

Telefón / Phone: +421 48 645 40 70, 645 40 71, Fax: +421 48 645 40 72, www.ocaloverury.sk, www.steelhub.sk  
IČO 31 562 141, IČ DPH / VAT N°: SK020458704, Bankové spojenie / Bank account: VÚB Banka Bystica, N° 1909-312/0200  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel 5a, vložka číslo 69/5





**ŽELEZIARNE<sup>®</sup>  
PODBREZOVÁ**

**Inšpekčný certifikát  
Inspection certificate**  
EN 10204:1991/3.1.B, DIN 50049/3.1.B

Číslo 39255/1/2005  
Number

List č. - Sheet No. : 2 / 2

Číslo tavby Cast number		Nb [ % ]	CEV [ % ]
		Predpis - Requirements :	
	min. max.	0.019	0.40
51192		0.003	0.28
54025		<0.001	0.26

CEV :  $C + Mn/6 + (V+Mo+Cr)/5 + (Ni+Cu)/15$

**Výrobková analýza - Product analysis :**

Číslo tavby Cast number		C [ % ]	Mn [ % ]	Si [ % ]	P [ % ]	S [ % ]	Cu [ % ]	Cr [ % ]	Ni [ % ]	Al [ % ]	Mo [ % ]	Ti [ % ]	V [ % ]
51192	1	0.14	0.63	0.22	0.007	0.006	0.23	0.07	0.09	0.010	0.02	0.001	0.004
51192	2	0.14	0.64	0.23	0.007	0.006	0.22	0.07	0.09	0.011	0.02	0.001	0.003
54025	1	0.13	0.65	0.22	0.008	0.009	0.18	0.06	0.07	0.011	0.01	0.002	0.006
54025	2	0.13	0.65	0.22	0.008	0.009	0.18	0.06	0.07	0.011	0.01	0.002	0.006

Číslo tavby Cast number		Nb [ % ]
51192	1	<0.001
51192	2	<0.001
54025	1	<0.001
54025	2	<0.001

**Skúška ťahom - Tensile test : 20 °C**

C. Nr.	Číslo tavby Cast number	Medza kizu Yield point - Proof stress ReH/ MPa	Pevnosť v ťahu Tensile strength Rm/ MPa	Ťažnosť Elongation Le= 2"/ %
		Predpis - Requirements : min. max.		
1	51192	290 —	415 —	30.0 —
2	54025	334 —	470 —	49.0 —

Skúška vodným tlakom vyhovela. 207 bar 5 sec  
Hydraulic pressure test without objections.

Skúška ohybom vyhovela.  
Bend test without objections.

Skúška vírivými prúdmi vyhovela ASTM E-309 100 %  
Eddy current test without objections

Výrobky spĺňajú základné požiadavky na materiály pre tlakové zariadenia uvedené v Prílohe I Smernice pre tlakové zariadenia (PED) 97/23 EC.  
The products are in compliance with the material basic requirements according to the Pressure Equipment Directive (PED) 97/23 EC, Annex I.

NACE MR 01-75-2003, HRC max.22.  
NACE MR 01-75-2003, HRC max.22.

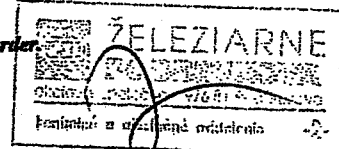
Potvrďujeme, že minimálne hodnoty medze kizu za zvýšenej teploty sa zhodujú s minimálnymi hodnotami medze kizu pre všetky zvýšené teploty, ktoré sú predpísané normou ASTM ASME II, časť D, tabuľka Y1.  
We certify that min. hot yield point values are in compliance with the min. hot yield point values for all the elevated temperatures prescribed by ASTM ASME II, part D, table Y1.

Skúška rázom v okybe nebola vykonaná z dôvodu nedostatočného rozmeru ráry, ktorý nedovoľuje pripraviť príslušné teliesko na jej vykonanie.  
Impact test has been not performed due to insufficient pipe size that doesn't permit obtaining suitable impact specimen.

Všetky výrobky vyhovujú vyššie uvedeným normám a požiadavkám v objednávke.  
All products meet requirements of above mentioned standards and requirements specified in order.

Vizuálna kontrola a rozmery vyhoveli (100 %).  
Visual inspection and dimensional check without objections (100 %).

**FERRAMENTA INDUSTRIALE**  
BORACINI s.r.l.  
Viale Europa, 13 - 01100 VITERBO (BG)  
Tel. 0335-201283 - Fax 0335-201288  
Cod. Fisc. e P. IVA 00727710162



Miesto  
Location

v Podbrezovej  
c

Dátum 10.10.2005  
Date

Vedúci kontrolného a atestačného oddelenia Ing. Vojtas Mikroslav  
Engineering inspection official



ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ, a. s., 976 81 Podbrezová, SLOVAKIA  
Telefón / Phone: +421 48 645 4070, 645 40 71, Fax: +421 48 645 40 72, www.oceloverury.sk, www.sietstube.sk  
IČO 31 562 141, IČ DPH / VAT N°: SK2020458704, Bankové spojenie / Bank account: VÚB Bratislava, № 1909-3120200  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava, oddiel Sa, vložka číslo 69/5

**CERTIFICATO DI COLLAUDO**  
**SECONDO EN 10204 - 3.1**

FERRAMENTA INDUSTRIALE BONACINA SRL  
V.LE EUROPA 2G  
24048 CURNASCO DI TREVIOLO BG IT

Certificato n. 2921  
Fattura N.  
DDT N. 3118  
Ns. Ord. N.

Del 10.11.2007  
Del 07.11.2007  
Del

Questo documento certifica che i raccordi sottocitati sono fabbricati in accordo con l'ultima normativa applicabile: ASME/ANSI MSS-SP  
I risultati delle analisi chimiche e prove meccaniche sono una copia conforme all'originale dei certificati emessi dal produttore e/o fornitore

Pag. 2 - 3

Pag. 2 - 3	
DESCRIZIONE	
DIM.IN ACC. A	
VISIVO E DMENS.	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	
SODDISFACENTE	

UFFICIO CONTROLLO QUALITA'  
QUALITY CONTROL  
DEF

COLLAUDO ESTERNO

(\*) 1=Prodotto a caldo tra 650-850°C 2=Tratt. di distensione 3=Normalizzato 4=Normalizzato e rinvenuto  
5=Temprato e rinvenuto 6=Solubilizzato 7=Vedi descrizione

**AELLEBI SRL**

Via Repubblica 1 25065 Lumezzane Brescia tel. 030872934

**TEST CERTIFICATE 3.1**

Certificato di analisi chimica e prove meccaniche

3.1 - en - 10204:2004

Cliente/Customer			DDT/INVOICE										Nr Certificato/Certificate										
FERRAMENTA INDUSTRIALE BONACINA SRL VIALE EUROPA 2/G 24048 (FRA.CURNASCO) TREVIOLO BG			2258 del 29/09/2010										2258 del 29/09/2010										
			Analisi chimiche / chemical analysys													Analisi meccaniche / mechanical test							
Colata	Qty	Descrizione	C%	Mn%	Si%	P%	S%	Ni%	Cr%	Mo%	Ti%	Al%	V%	Cu%	Nb%	Ce%	Pb%	R - N/mm2	S - N/mm2	A%	C%	HB	TT
2-15545	20	FLANGIA UNI 2278 DN 125 SJR	0,130	0,470	0,190	0,016	0,027	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	400	215	24	165		N
1617	1	FLANGIA UNI 2276 DN 250	0,170	0,580	0,210	0,016	0,015	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	452	251	45	27	139	S
1072	10	FLANGIA UNI 6093 DN 15	0,140	0,450	0,230	0,017	0,020	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	441	242	46	28	131	S
9612	10	FLANGIA UNI 6093 DN 20	0,170	0,780	0,220	0,016	0,015	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	465	264	45	26	149	S
100311	15	FLANGIA UNI 6093 DN 25	0,180	1,150	0,300	0,018	0,010	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	500	260	58	27	150	S
7846	6	FLANGIA UNI 6093 DN 32	0,180	0,790	0,240	0,015	0,016	0,120	0,010	0,027	0,000	0,000	0,000	0,080	0,000	0,000	0,314	553	1346	128	45	150	S
2-15545	15	FLANGIA UNI 6093 DN 40 SJR	0,130	0,470	0,190	0,016	0,027	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	400	215	24	165		N
08K68716	1	FLANGIA UNI 2276 DN 400	0,170	0,610	0,230	0,023	0,017	0,005	0,010	0,007	0,000	0,000	0,011	0,005	0,000	0,000	0,000	497	1255	129	37	165	N

FERRAMENTA INDUSTRIALE  
BONACINA S.R.L.  
Viale Europa, 20 - TREVIOLO (BG)  
Tel. 035-201266 - Fax 035-201268  
Cod. Fisc. e P. IVA 00727710162

Ferramenta Industriale  
BONACINA S.r.l.  
Silvia Santini

COPIA  
ALL'ORIGINALE

Specifiche : A 105/a 105m - 01 - S235JR	Controllo visivo e dimensionale positivo	Ufficio controllo qualità
Materiale conforme all'ordine ed alle specifiche		<b>AELLEBI SRL</b>

Bulloneria Trevi srl  
Via C. Porta, 7  
24047 Treviglio (BG)

INSPECTION CERTIFICATE  
EN 10204 3.1

N° 10071

DATE 27/04/10

OVER srl

VIALE MATTEOTTI 16  
24050 GRASSOBBIO (BG)

ROLLED BAR ANSI B1.1 A/SA 193 B7 5/8"-11UNCX1000

Order FAX

Date 27/04/10

Heat

LOT

RDC

Qty 20

AR4760

1090557

815849

Heat treatment QUENCHED AND TEMPERED 593°C

The material is conforming to the following specifications:

ASTM A193/A193M-07 B7-ASME II PART "A" ED.2007 SA 193 B7

Mechanical  
Properties

	R Mpa	Rs 0.2 Mpa	A%	Z%	HB	HB 24h	Impact test min med	Temp °C	Proof Load	Impact test min med J	Temp °C
Required	MIN 860	MIN 720	MIN 16	MIN 50	MAX 321						
Actual	1005	860	17.8	57.3	300						

Chemical  
Properties

	C	Mn	Si	P	S	Ni	Cr	Mo	V	Ti	Al	B
Actual	.450	.820	.210	.006	.025	.970	.180					

VISUAL AND DIMENSIONAL TEST-SATISFACTORY. WE STATE THAT THE BOLTING MATERIAL WERE MANUFACTURED, SAMPLED, TESTED AND INSPECTED IN ACCORDANCE WITH THE SPECIFICATION AND ANY SUPPLEMENTARY REQUIREMENTS OR OTHER REQUIREMENTS DESIGNATED IN THE PURCHASE ORDER OR CONTACT AND WAS FOUND TO MEET THOSE REQUIREMENTS.

HEAVY HEX NUT h=D ANSI B18.2.2 Tab 9 A/SA 194 2H 5/8"-11UNC

Order FAX

Date 27/04/10

Heat

LOT

RDC

Qty 350

613171

1089999

819093

Heat treatment QUENCHED AND TEMPERED 455°C

The material is conforming to the following specifications:

ASTM A194/A194-07a GR.2H-ASME II PART "A" ED.2007 SA 194 2H-ASME VIII Div 2 ED2007 Art.M-5

Mechanical  
Properties

	R Mpa	Rs 0.2 Mpa	A%	Z%	HB	HB 24h	Impact test min med	Temp °C	Proof Load	Impact test min med J	Temp °C
Required	MIN 860	MIN 720	MIN 16	MIN 50	MAX 321						
Actual	1005	860	17.8	57.3	300						

Chemical  
Properties

	C	Mn	Si	P	S	Ni	Cr	Mo	V	Ti	Al	B
Actual	.470	.520	.310	.013	.029	.970	.180					

VISUAL AND DIMENSIONAL TEST-SATISFACTORY. WE STATE THAT THE BOLTING MATERIAL WERE MANUFACTURED, SAMPLED, TESTED AND INSPECTED IN ACCORDANCE WITH THE SPECIFICATION AND ANY SUPPLEMENTARY REQUIREMENTS OR OTHER REQUIREMENTS DESIGNATED IN THE PURCHASE ORDER OR CONTACT AND WAS FOUND TO MEET THOSE REQUIREMENTS.

Quality Control  
Bulloneria Trevi srl